

UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMÁN
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
AÑO ACADÉMICO: 2013
PROFESORADO Y LICENCIATURA EN LETRAS

PROGRAMA

TALLER DE COMPRENSIÓN Y PRODUCCIÓN TEXTUAL

(Asignatura instrumental obligatoria de primer año)

Cantidad de horas anuales: 90 horas teórico-prácticas

Profesora a cargo de cátedra: Dra. Constanza Padilla

Equipo de cátedra:

Dra. Ana María Ávila; Dra. Silvina Douglas; Prof. Esther Lopez; Prof. Cristian García;
Srta. Carla Mora

FUNDAMENTACIÓN

El inicio en la vida universitaria para los estudiantes supone el ingreso a una cultura académica, con prácticas discursivas específicas que en gran medida son desconocidas por ellos, con sistemas de cursado y de evaluación a los cuales deben adaptarse.

En este contexto, un problema básico es el de la comprensión y producción de textos académicos (particularmente argumentativos). Los estudiantes llegan al nivel universitario con problemas de acceso al discurso científico, muy probablemente no sólo porque no se los “entrenó” en la actividad de razonar, sino porque se les “imprimió” una visión del conocimiento en tanto saber estable y seguro que no es necesario validar sino simplemente transmitir y reproducir. Esto los vuelve muy poco permeables a la diversidad y el disenso propios del discurso científico-académico, especialmente del área de las ciencias humanas.

Por ello, el presente programa aspira, por una parte, a contribuir de algún modo a la problemática planteada, reconociendo, que si bien no pueden solucionarse en un año problemas de larga data, sí puede lograrse una mejor adaptación de los estudiantes. En este sentido, se les proporcionará herramientas para que puedan reflexionar acerca de sus propias prácticas de comprensión y producción textual.

Por otra parte, esta asignatura constituye un primer acercamiento al área disciplinar lingüística, desde una de las líneas que ha tenido mayor impacto en los últimos años, como es el caso de las tipologías textuales. De este modo, a través de la escritura y puesta en escena de una *ponencia*, cuyo eje temático es el de los *géneros discursivos o clases textuales* -que circulan en diversos contextos y son producidos e interpretados por diferentes actores sociales-, se introduce gradualmente a los estudiantes en el camino de la investigación, con la convicción de que ésta constituye una vía privilegiada de construcción de conocimientos. En tal sentido, se aspira a lograr la interacción entre lectura, escritura e investigación, potenciando la dimensión epistémica de las mismas.

OBJETIVOS

- Reflexionar sobre los procesos de comprensión y producción lingüística, en el marco de los modelos comunicacionales y cognitivos.
- Analizar los procesos de comprensión y producción textual desde el nivel metacognitivo atendiendo a las propias habilidades y dificultades discursivas.
- Conocer las prácticas discursivas específicas de la vida universitaria.
- Perfeccionar la comprensión y producción de textos, especialmente académicos, tanto a nivel oral como escrito.

- Adquirir herramientas de estudio sistemático y crítico.

CONTENIDOS

TEMA 1

Los procesos de comprensión y producción textual

- El proceso de comprensión: niveles de procesamiento (procesadores perceptuales y lingüísticos, sistema de memoria y sistema de control). Los esquemas cognitivos: sus funciones en la comprensión. El papel de las estrategias textuales, cognitivas y de control.
- El proceso de producción: el problema retórico y la activación de los conocimientos previos. Los subprocesos recursivos: planificación (concepción, organización y jerarquización de las ideas), escritura de borradores, revisiones y versión definitiva. *Decir el conocimiento vs. Transformar el conocimiento.*
- Procesos de recuperación y reelaboración de la información: tipos de resúmenes, cuestionarios (preguntas literales e inferenciales), esquemas conceptuales, cuadros comparativos, confección de fichas.
- Habilidades metacognitivas en la comprensión y producción de textos orales y escritos.

TEMA 2

Tipologías textuales.

- La diversidad textual en la oralidad y en la escritura. Textos de circulación social y de divulgación científica. Criterios de clasificación: funcionales, estructurales, contextuales, etc.
- La argumentación en los textos. Niveles de análisis (pragmático, global, local). Modos de organización argumentativa (justificación, polémica, deliberativa). Tipos de citas: de autoridad, polémicas, autocitas.

TEMA 3

El discurso académico

- Los textos académicos: texto y paratexto (índice, tablas, gráficos, notas al pie, etc.). Formas de citación: citas directas o literales; citas indirectas o paráfrasis. Las fuentes bibliográficas.
- Géneros académicos como productos de un proceso de investigación: el informe, la monografía, la ponencia, el diseño de investigación, el artículo científico. Características textuales y contextos de producción.
- Elaboración y socialización de escritos académicos: la ponencia. Plan de trabajo, búsqueda de información, borradores, versión definitiva. Exposición oral de las producciones ante los pares.

EVALUACIÓN Y PROMOCIÓN

Se realizarán tres tipos de evaluación: diagnóstica, procesual y final.

En relación con la evaluación procesual y final, la asignatura tiene régimen de promoción directa, por lo cual los alumnos deberán cumplir con los siguientes requisitos:

Evaluación procesual:

- Participación en las clases teórico-prácticas, con un 75 % de asistencia.
- Aprobación del 75 % de los trabajos prácticos.

Evaluación final:

- Aprobación de exámenes parciales orales y escritos con un mínimo de 6 (seis) puntos.

BIBLIOGRAFÍA

Tema 1

- CUBO, L. (2000) “¿Cómo comprendemos un texto escrito?”, *Leo, pero no comprendo. Estrategias de comprensión lectora*, Mendoza, Fac. de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Cuyo.
- FERREIRO, E. y GÓMEZ PALACIOS (comps.)(1984): *Nuevas Perspectivas sobre los Procesos de Lectura y Escritura*. Siglo XXI, México.
- FLOWER, L. Y HAYES, J. (1996): "La teoría de la redacción como proceso cognitivo". *Textos en contexto 1*, Bs. As.: Asociación Internacional de lectura, 73-107. Título original: "A Cognitive Process Theory of Writing", *Theoretical Models and Processes of Reading*, Fourth Edition [1994], Rudell, R.; Rapp Rudell, M. y Singer, H. (eds.)
- GOODMAN, k. (1996): “La lectura, la escritura y los textos escritos: una perspectiva transaccional sociopsicolingüística”, *Textos en contexto 2*, Buenos Aires, Asociación Internacional de Lectura.
- PADILLA, C. (1997): *Lectura y Escritura: Adquisición y Proyecciones Pedagógicas*, Tucumán, INSIL, UNT, capítulos 1 y 2.
- PADILLA, C. (2004): “Modelos procesuales de comprensión y producción escrita: fundamentos de una didáctica de las lenguas”, en *La didáctica de las lenguas. Reflexiones y propuestas*, Maestría en Didác. de las lenguas, Tucumán: Fac. de Fil. y Letras, UNT, pp. 175-193.
- SÁNCHEZ MIGUEL, E. (1998). *Comprensión y redacción de textos*, Barcelona: Edebé.
- VAN DIJK, T. (1978): *La Ciencia del Texto*. Paidós, Barcelona.
- VAN DIJK, T. y KINTSCH, W. (1983) *Strategies of discourse comprehension*, New York, Academic Press.

Tema 2

- ADAM, J.M. (1991) *Les textes: types et prototypes*, París, Nathan.
- ALVAREZ, G. (1996). *Textos y discursos. Introducción a la lingüística del texto*, Chile, Universidad de Concepción.
- BAJTÍN, M. (1979) “El problema de los géneros discursivos”, *Estética de la creación verbal*, México: Siglo XXI.
- BRINKER, K. (1988) *Linguistische Textanalyse*, Berlín: E. Extractos capítulo 4 (Traducción G.Ciapuscio).
- CIAPUSCIO, G. (1994): *Tipos textuales*, Bs.As.: Of. De Publicac. del CBC.
- HEINEMANN, W. (2000) « Clases textuales. Para la discusión sobre las clases de base del comunicar. Retrospectiva y panorama », *Textsorten. Reflexionen und Analysen*, K.Adamzick (ed.), Tübingen : Stauffenburg. (Traducción de G.Ciapuscio)
- MASSERON, C. (1997), “Pour une didactique de l’argumentation (écrite): problemes, objets y propositions (i)”, *Pratiques n° 96*, decembre, pp.7-34.
- MASSERON, C. (1997), “Pour une didactique de l’argumentation (écrite): problemes, objets y propositions (II)”, *Pratiques n° 96*, decembre, pp.35-62.
- PADILLA, C. (2001): *El texto expositivo: modos de comprensión y producción escrita*, Tucumán: INSIL, UNT.
- PADILLA, C. (2005): « La exposición y la explicación en tipologías textuales representativas ». Documento de cátedra.
- PADILLA, C.; DOUGLAS, S. Y LOPEZ, E. (2007) *Yo expongo. Taller de prácticas de comprensión y producción de textos expositivos*, Córdoba: Comunicarte.
- PADILLA, C. (2009): « La argumentación: niveles de análisis ». Documento de cátedra.
- PADILLA, C.; DOUGLAS, S. Y LOPEZ, E. (2011) *Yo argumento. Taller de prácticas de comprensión y producción de textos argumentativos*, Córdoba: Comunicarte.
- PERELMAN, Ch. Y OLBRECHTS, L. (1970) *Traité de l’argumentation. La nouvelle rhétorique*, Paris, PUF. (Trad.esp. *Tratado de la argumentación*, Madrid, Gredos, 1989).
- PLANTIN, C. (1996): *L’argumentation*, Seuil, “Mémo”. 1998 *La argumentación*, Barcelona : Ariel.
- PLANTIN, C. (2005) *L’argumentation - Histoire, théories, perspectives*. Paris: PUF, (Coll. Que Sais-Je ?).
- VAN DIJK, T. (1978): *La ciencia del texto*, Barcelona, Paidós Comunicación.
- VAN EEMEREN, F. Y GROOTENDORST, R. (2002): *Argumentación, comunicación y falacias, una perspectiva pragma-dialéctica*, Chile, Edic. Univ.Catól. de Chile.(Primera edición 1992: LEA, Lawrence Erlbaum Associates, Publishers, Hillsdale, New Jersey Hove and London)

VAN EEMEREN, F., GROOTENDORST, R. y SNOECK, F. (2006) *Argumentación. Análisis, evaluación, presentación*, Buenos Aires: Biblos.

Tema 3

- ALDELSTEIN, A. Y KUGUEL, I. (2005). *Los textos académicos en el nivel universitario*. Universidad Nacional de General Sarmiento. Buenos Aires.
- ARNOUX, E., DI STEFANO, M. Y PEREIRA, C. (2002). *La lectura y la escritura en la universidad*, Buenos Aires: Eudeba.
- ARNOUX, E.; DI STEFANO, M.; PEREIRA, C. ET AL. (2009) *Pasajes: escuela media – enseñanza superior*, Buenos Aires: Biblos.
- CARLINO, P. (2005). *Escribir, leer, y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- CARLINO, P. (2006). “Concepciones y formas de enseñar escritura académica. Un estudio contrastivo” en *Signo y Seña. Revista del Instituto de Lingüística*. Nro 16/Dic de 2006 “Procesos y prácticas de escritura en la educación superior”. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.
- CIAPUSCIO, G. (2000) "La monografía en la universidad: ¿una clase textual?" *Humanitas. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras*. Año XXIII, N° 30-31. Tucumán: UNT. pp. 237-255.
- CUBO DE SEVERINO, L (2000) “Estrategias de acceso al discurso científico” en *Humanitas. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras (UNT)*. Año XXII. Números 30-31. págs. 227-236
- CUBO DE SEVERINO, L. (2005). “Representación mental del modelo de situación comunicativa en la lectura de manuales universitarios y artículos de investigación” en *Signo y Seña. Revista del Instituto de Lingüística*. Nro. 14/Dic de 2005 “Comunicación académico-científica”. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires.
- CUBO DE SEVERINO, L. (compiladora)(2005). *Los textos de la ciencia. Principales clases del discurso académico – científico*, Córdoba: Comunicarte.
- DUO DE BROTTIER, O. (2005) “La ponencia y el resumen de la ponencia” en Cubo de Severino (compiladora), *Los textos de la ciencia. Principales clases del discurso académico – científico*, Córdoba: Comunicarte.
- FERRARI, L. (2005) “¿Cómo se escribe una reseña crítica?”, *Español con fines académicos: de la comprensión a la producción de textos* (G.Vázquez, editora), Madrid, España: Edinumen, pp. 29-44.
- KAISER, D. (2005) Acerca del saber ajeno y del saber propio en escritos académicos. Un análisis contrastivo entre textos estudiantiles de Venezuela y Alemania, *Signo y Seña. Instituto de Lingüística, Fac. de Filosofía y Letras, UBA, nº 14/ dic., 17-35*.
- LÓPEZ DE CASANOVA, M. (2009). *Los textos y el mundo. Una propuesta integral para talleres de lectura y escritura*. Universidad Nacional de General Sarmiento. Buenos Aires.
- MONTOLÍO, E. (coord.)(2000): *Manual práctico de escritura académica*, Barcelona: Ariel.
- NOGUEIRA, S. (coord.)(2003): *Manual de lectura y escritura universitarias*, Bs.As.: Biblos.
- PADILLA, C. (2005): “Exposición y argumentación en el artículo científico”, en *La escritura académica: alfabetización y discurso científico*, Tucumán: INSIL, UNT.
- REYES, G. (1997): *Cómo escribir bien en español*, Madrid: Arco Libros.
- VAZQUEZ, G. (2005)(coord.): *Español con fines académicos: de la comprensión a la producción de textos*, Madrid: Edinumen.

Dra. Constanza Padilla